

Kodak

KODAK, INSTAMATIC, KODACOLOR-X, KODACHROME-X, EKTACHROME-X y VERICHROME son marcas de fábrica.  
KODAK, INSTAMATIC, KODACOLOR-X, KODACHROME-X, EKTACHROME-X, and VERICHROME are trademarks.

Pt. No. 635104  
2-70-CH-BXX

Printed in the  
United States of America

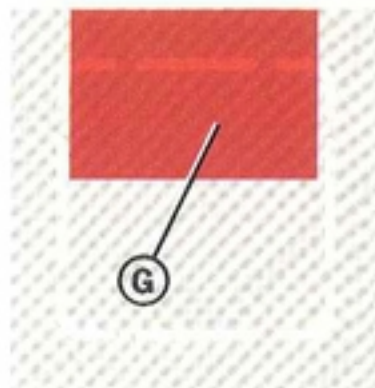
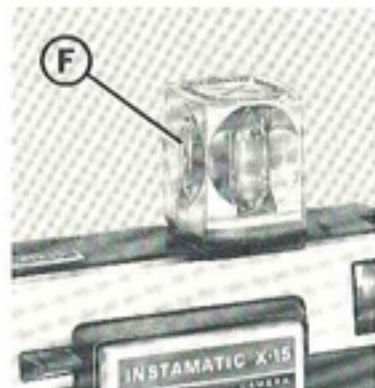
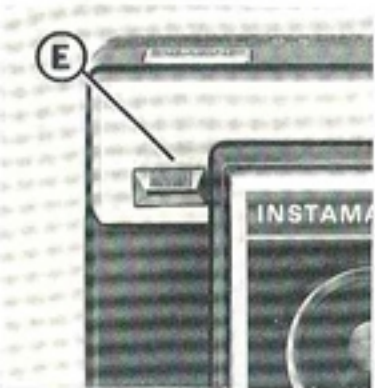
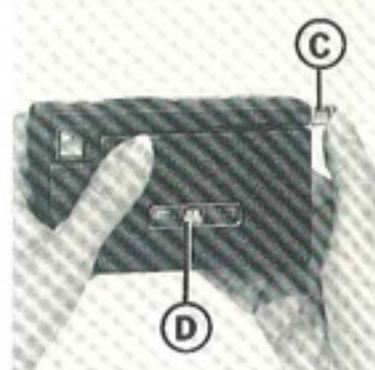
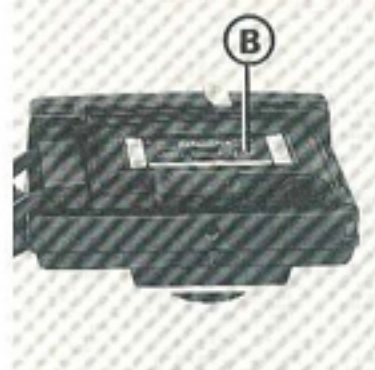
Cámara KODAK INSTAMATIC® X-15  
KODAK INSTAMATIC® X-15 Camera



Las ilustraciones  
aparecen debajo

See illustrations  
inside this flap





La Cámara KODAK INSTAMATIC X-15 no requiere enfoque ni ajuste de exposición. Tampoco necesita pilas eléctricas para el flash. Permite tomar fotos al instante, cómodamente—con luz diurna o flash.

Sólo hay que . . .

- Depositar la cápsula de película—la cámara queda cargada.
- Hacer avanzar la película—queda lista para la primera exposición.
- Encuadrar el motivo en el visor y oprimir el disparador—usted ha tomado la foto.

Para más detalles, siga leyendo . . .

Your KODAK INSTAMATIC X-15 Camera needs no focusing or setting. And, no batteries are required for flash. It offers you instant, effortless picture-taking—outdoors by sunlight or indoors with flash.

Simply do this . . .

- Drop in film cartridge—camera is loaded.
- Operate film advance lever—first exposure is ready.
- Frame subject in viewfinder and press shutter release—you've taken the picture.

For more picture-taking information, read on . . .

## Para Cargar

### Película:

Esta cámara acepta película Kodak 126 en cápsula. Seleccione la película para el tipo de fotos que desee:

- Para impresiones en color use Película KODACOLOR-X.
- Para diapositivas en color use Película KODACHROME-X o KODAK EKTACHROME-X.
- Para impresiones en blanco y negro use Película KODAK VERICHROME Pan.

*Nota:* De los negativos KODACOLOR-X también se pueden hacer diapositivas en color, y de las diapositivas originales se pueden hacer impresiones en color.

### Para cargar:

1. Oprima el PESTILLO (A) y abra el respaldo.
2. Deposite una CAPSULA (B) de película y cierre el respaldo.
3. Accione la PALANCA (C) hasta que trabe. Las cifras que aparecen en la VENTANILLA (D) sirven para contar las exposiciones.

## Loading

### Choose the film:

Your camera accepts Kodak film in the 126 cartridge. Choose the film that produces the type of pictures you want:

- For color prints, use KODACOLOR-X Film.
- For color slides, use KODACHROME-X or KODAK EKTACHROME-X Film.
- For black-and-white prints, use KODAK VERICHROME Pan Film.

*Note:* Color slides can be made from your KODACOLOR-X negatives, and color prints can be made from your original slides.

### Load the camera:

1. Slide up the LOCK (A) and open the camera.
2. Drop in a film CARTRIDGE (B) and close the camera.
3. Swing out the FILM ADVANCE LEVER (C) toward the front of the camera and let it return; repeat until the lever locks. The numbers that appear in the WINDOW (D) count exposures.

## Fotos Con Luz Diurna

1. Sitúese con el Sol a la espalda. El motivo debe estar en luz brillante o velada.

**Nota:** Con cielo nublado-claro inserte en la cámara un **magicube** usado (vea "Fotos con Flash"). Esto disminuye la velocidad del obturador y permite tomar fotos en tales condiciones de iluminación.

2. Manténgase a no menos de 1,2 m. del motivo.
3. Encuadre el motivo en el visor, sostenga la cámara con firmeza y tome la foto oprimiendo a fondo el **DISPARADOR (E)**, lentamente.

### Después de tomar la foto:

- Accione la palanca de correr la película hasta que trabe—y usted está listo para la siguiente foto.

**Seguro Contra Fotos Encimadas:** Después de tomar la foto el disparador no puede ser accionado sin antes correr la película al próximo cuadro.

- Después de tomar la última foto, accione la palanca de correr la película hasta que todo el papel amarillo haya pasado por la ventanilla. Abra la cámara, saque la cápsula y mándela a procesar.

## Outdoor Pictures

1. Have the sun behind you. The subject must be in bright or hazy sunlight.

**Note:** When you don't have bright or hazy sunlight, insert a used **magicube** in the camera (see "Flash Pictures"). This reduces the shutter speed so that you can take pictures in cloudy-bright light.

2. Keep at least 4 feet (1.2 meters) from your subject for sharp pictures.
3. Frame your subject in the viewfinder, hold the camera steady, and take the picture by slowly pressing down the **SHUTTER RELEASE (E)** all the way.

### After you've taken the picture:

- Operate the film advance lever until it locks—you are ready for the next picture.

**Double-Exposure Prevention:** After you take a picture, the shutter release cannot be depressed until the film is advanced to the next exposure.

- When all the film has been exposed, operate the film advance lever until all of the yellow paper has passed the window. Then open the camera and remove the cartridge for processing.

## Fotos con Flash

1. Esta cámara permite la toma rápida y fácil de fotos con flash mediante el magicube, type X. Inserte un **MAGICUBE (F)** en la cámara, con una lamparita sin usar hacia el frente. No se necesitan pilas eléctricas.

**Nota:** Use el nuevo magicube, type X únicamente. Esta cámara no acepta el cuboflash común, que requiere pilas eléctricas.

2. La distancia entre la cámara y el motivo es factor importante para lograr una buena exposición. Por consiguiente, cerciórese de que el motivo no quede a menos de 1,2 m. ni a más de 2,7 m. de la cámara.

3. Encuadre el motivo en el visor y lentamente oprima el disparador para encender la lamparita y tomar la foto. Al encender la lamparita aparece en el visor una **SEÑAL (G)** roja, para avisar que una lamparita usada se encuentra hacia el frente.

**Nota:** Si por alguna razón el disparador y la palanca de hacer avanzar la película no funcionan, retire el magicube. Haga avanzar la película a la próxima sección antes de tomar otra foto.

## Flash Pictures

1. Your camera features easy, rapid, flash picture-taking with a magicube, type X, which requires no batteries. Insert the **MAGICUBE (F)** with a fresh bulb facing forward.

**Note:** Be sure to use only the new self-powered magicube, type X. The conventional flashcube that requires batteries will not fit your camera.

2. The distance from the camera to the subject is important for proper exposure. Therefore, make sure that the subject is no closer than 4 feet (1.2 meters) or farther away than 9 feet (2.7 meters).

3. Frame your subject in the viewfinder and slowly press the shutter release to flash the bulb and take the picture. As soon as the bulb has flashed, a red **FLAG (G)** will appear in the viewfinder, indicating that a used bulb is facing forward.

**Note:** If, for any reason, neither the camera shutter release nor the film advance lever operates, remove the magicube. Then advance the film before taking another picture.

#### Después de tomar la foto con flash:

Al hacer avanzar la película al próximo cuadro, el magicube da un cuarto de vuelta, sitúa otra lamparita en posición de encender, y la señal roja desaparece si la lamparita está sin usar. Si la señal permanece, haga girar el magicube manualmente a la derecha para que una nueva lamparita quede hacia el frente. Si todas están usadas inserte un magicube nuevo.

---

**8** **GARANTIA** Cualquier reparación que necesite esta Cámara KODAK INSTAMATIC X-15 dentro del primer año de su adquisición, motivada por defecto en el material o la mano de obra, será hecha sin costo alguno o, a nuestro juicio, la cámara será reemplazada por una nueva. Este equipo no queda protegido por ninguna otra garantía expresa o implícita. Tampoco aceptamos responsabilidad alguna por pérdida o avería que pueda sufrir la película, por gastos o inconvenientes de cualquier naturaleza, o por cualquier perjuicio directo o indirecto que pueda causar el equipo.

En caso de que esta cámara tenga algún defecto, llévela al proveedor de productos Kodak. Deberá describir el defecto y asentar cualquier otro dato pertinente, incluyendo la fecha de la factura y nombre del establecimiento y de la localidad donde fue adquirida.

#### After you've flashed the picture:

When film is advanced to the next exposure, the cube will revolve one-quarter turn to bring another bulb into position and the red flag will disappear if a fresh bulb is forward. If the flag still appears, rotate the cube clockwise by hand to bring a fresh bulb forward or, if all bulbs are used, lift off the cube and insert a new one.

---

**9** **WARRANTY** Within a year after purchase, any repairs necessary to this KODAK INSTAMATIC Camera due to a defect in materials or workmanship will be made or, at our option, the camera will be replaced without charge. No other warranty, express or implied, shall be applicable to this equipment. Nor are we responsible for loss of film, for other expenses or inconveniences, or for any consequential damages occasioned by the equipment.

In case of a defect, the camera should be taken directly to Kodak or to a Kodak dealer in your area. It should be accompanied by a description of the trouble encountered and other available information regarding the camera, including the date and place of purchase.